FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

207 — 8

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province Saskatchewan — District No. 207 Assiniboia — S. District No. 8 — {Enumeration District / District du recenseur} No. — {in / dans} — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 6.

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — John R. Palmer — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.		EMPLOYÉS.			WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	House of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'établissement.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in township or parish, different road, house number. If in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou échers de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "in woollen mill," "in foundry and machine shop," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme suit, "à la filature de laine," "à la fonderie et machine shop," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation. / Nombre de semaines à l'emploi principal.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation, if any. / Nombre de semaines à l'emploi principal qu'à d'autres travaux, s'il y en a eu.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires, s'il y en a eu.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Par les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in coming year. / Coût de l'assurance pour l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can (1) speak English, (2) speak French, (3) speak both English and French. / Sait (1) parler anglais, (2) parler français, (3) parler anglais et français.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
Dwellings. / Maisons.	Families. / Familles.																																							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
		Kassner Kermit	3-11-W2	M	Son	S	May	1905	5	United States	1907	no	German	Canadian	Lutheran	None																								
		" Edward	"	M	Son	S	Aug.	1907	3	"			German	"	"	"																									
		" Willard	"	M	Son	S	Aug.	1910	9m	"			German	"	"	None																									
63	67	Mr Zinn Hallie	"	M	Head	M	July	1882	28	U.S.A.	1906	1910	German	Canadian	Baptist	Farmer				OA																				
		" Ida	"	F	Wife	M	Mar.	1886	24	Germany	1906	"	German	Canadian	Presbyterian	None																								
		" Irene	"	F	Daughter	S	Oct.	1906	4	Sask.			Irish	Canadian		None																								
		Edwards Edwards	"	M	Hired man	S	June	1885	25	England	1907		English	Canadian	Methodist	Labor	0 4 00		yes		Farm	6-0		7 0		180														
65	69	Hamais Clement	Jos "	M	Head	M	Oct.	1872	35	Ont.			French	Canadian	R. Catholic	Farmer	0 0 0 0			OA																				
66	70	Hamais Clement	Wm "	M	Head	W.	Dec.	1845	65	Quebec			French	Canadian	R. Catholic	Farmer	0 0 0 0			OA																				
	71	" Josephte	"	M	Head	M	Dec.	1850	24	Ont.			French	Canadian	R. Catholic	Farmer	0 0 0 0			OA																				
		" Lottie	"	F	Wife	M	Sept.	1884	20	U.S.A.	1906	no	English	Canadian	Methodist	None																								
		Richtman Caroline	"	M	Father-in-law	W.	July	1833	77	England	1906		English	Canadian	Methodist	None																								
		Hamais Jos	"	M	Son	S	Dec.	1908	2	Sask.			French	Canadian	R. Catholic	None																								
67	72	Svensrud Niels P.	"	M	Head	M	July	1884	26	Sweden	1906		Scandinavian	Swede	Lutheran	Farmer	0 0 0 0			OA																				
		" Aasa	"	F	Wife	M	Aug.	1883	27	Norway	1906		Norwegian	Norwegian	Lutheran	None																								
		" Ezra	"	M	Son	S	Mar.	1891	20	Norway	1906		Norwegian	Swede	Lutheran	Labor	0 0 0 1			Y	At home																			
		" Hildur	"	F	Daughter	S	Mar.	1902	14	Norway	1906		Norwegian	Swede	Lutheran	None																								
		" Hjalmar	"	M	Son	S	Mar.	1903	13	Norway	1906		Norwegian	Swede	Lutheran	None																								
68	73	Taylor Wm J.	"	M	Head	M	Nov.	1866	44	England	1886		English	Canadian	Methodist	Laborer	Helper		yes			42	30	2500	1000		20												
		" Florence	"	F	Wife	M	Mar.	1868	42	Ont.			Canadian	Canadian	Methodist	None																								
		" Herbert	"	M	Son	S	Feb.	1894	16	Sask.			English	Canadian	"	None																								
69	74	Christman Herman	"	M	Head	S	June	1881	29	Holland	1903		Dutch	Canadian	Lutheran	Farmer	0 0 0 0			yes																				
70	75	Nelson John A.	"	M	Head	S.	Aug.	1883	23	Sweden	1906	no	Swedish	Swede	Lutheran	Farmer	0 0 0 0	Laborer		yes	Farm	72		72		1210													
71	76	Kleinke Walter	"	M	Head	M	Mar.	1882	28	Germany	1906	1907	German	Canadian	Lutheran	Farmer	0 0 0 0			OA																				
		" Louisa	"	F	Wife	M	April	1890	21	Russia	1909		German	Canadian	Lutheran	None																								
		" Leonard	"	M	Son	S	Jan.	1910	1	Sask.			German	Canadian	Lutheran	None																								
		" Herold	"	M	Son	S	Jan.	1910	1m	Sask.			German	Canadian	Lutheran	None																								
		Edwards Wm	"	M	Lodger	S	June	1882	28	England	1911		English	Canadian	Methodist	Labor	0 9 00		yes		Farm																			
72	77	Kleinke Arndt	"	M	Head	S.	Jan.	1856	54	U.S.A.	1906	1907	German	Canadian	Lutheran	Farmer	0 0 0 0			OA																				
73	78	Gingras Alfred	"	M	Head		July	1885	27	Quebec			French	Canadian	R. Catholic	Farmer	0 0 0 0			OA																				
		" Delia	"	F	Wife	M	Oct.	1879	31	Manitoba			French	Canadian	R. Catholic	None																								
		" Albert	"	M	Son	S	July	1901	9	Quebec			French	Canadian		None																								
		" Cherley O.	"	M	Son	S	Feb.	1903	7	Sask.			French	Canadian		None																								
74	79	Gingras Erasme	"	M	Head	M	Aug.	1858	52	Quebec			French	Canadian	R. Catholic	Farmer	0 0 0 0			OA																				
		" Alphonsine	"	F	Wife	M	Aug.	1871	39	Quebec			French	Canadian	R. Catholic	None																								
		" Marianne	"	F	Daughter	S	July	1901	9	Quebec			French	Canadian	R. Catholic	None																								
		" Alma	"	F	Daughter	S	Nov.	1903	6	Quebec			French	Canadian	R. Catholic	None																								
		" Eugene	"	M	Son	S	Mar.	1906	7	Quebec			French	Canadian	R. Catholic	None																								
		" Ezra	"	F	Daughter	S	Nov.	1905	5	Quebec			French	Canadian	R. Catholic	None																								
		" Rene	"	M	Son	S	Aug.	1908	3	Sask.			French	Canadian	R. Catholic	None																								
		" Marguerite	"	F	Daughter	S	Nov.	1907	1	Sask.			French	Canadian	R. Catholic	None																								
75	80	Kellie Alfred		M	Head	M	Aug.	1875	35	Quebec			French	Canadian	R. Catholic	Farmer	0 0 0 0			OA																				
		" Helena		F	Wife	M	Sept.	1884	30	Quebec			French	Canadian	R. Catholic	None																								
		" Rosa		F	Daughter	S	June	1897	13	Quebec			French	Canadian	R. Catholic	None																								
		" Phillip		M	Son	S	July	1899	11	Quebec			French	Canadian	R. Catholic	None																								
		" Joseph		M	Son	S	April	1901	10	Quebec			French	Canadian	R. Catholic	None																								
		" Alfonse		M	Son	S	Aug.	1902	8	Quebec			French	Canadian	R. Catholic	None																								
		" Jennie		F	Daughter	S	Nov.	1903	7	Quebec			French	Canadian	R. Catholic	None																								
		" Ludger		M	Son	S	May	1904	6	Quebec			French	Canadian	R. Catholic	None																								
		" Evelina		F	Daughter	S	Sept.	1906	4	Sask.			French	Canadian	R. Catholic	None																								